SAMSUNG

SGH-C516
Guía del usuario

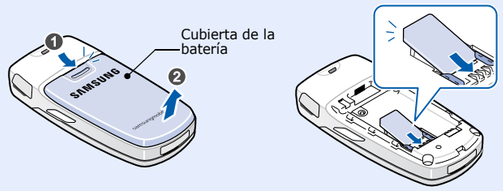
- Dependiendo del software instalado, del proveedor de servicio o del país, algunas de las descripciones de esta guía pueden no coincidir exactamente con su teléfono.
- Dependiendo del país, el teléfono y los accesorios se pueden ver distintos de las ilustraciones contenidas en esta guía.

Sitio Web
http://www.samsungmobile.com

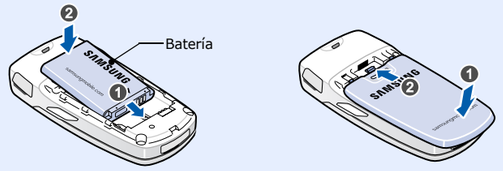
Printed in Korea
Code No.: GH68-14513A
Spanish (LTN). 05/2007. Rev.1.1

Instalación de la tarjeta SIM y de la batería

1. Quite la cubierta de la batería e inserte la tarjeta SIM.

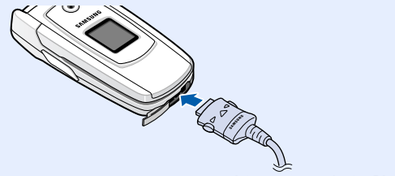


2. Instale la batería y vuelva a colocar la cubierta.

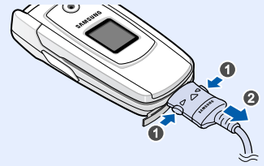


Carga de la batería

1. Enchufe el adaptador de viaje suministrado.

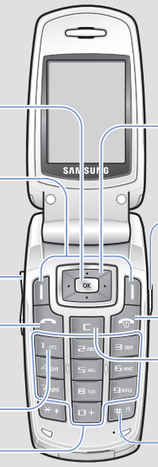


2. Una vez finalizada la carga, desconecte el adaptador.



Nota: No quite la batería del teléfono sin desconectar primero el adaptador. De lo contrario, el teléfono se puede dañar.

Diseño del teléfono y funciones de las teclas



Tecla Acceso Web/Confirmar
En el modo Inactivo, accede al navegador Web. Selecciona la opción resaltada o confirma el ingreso en el modo Menú.

Teclas programables
Ejecutan las funciones indicadas por el texto sobre la tecla.

Teclas laterales
En el modo Inactivo, ajustan el volumen del tono del teclado.
Al presionarlas cuatro veces, envían mensajes de emergencia. ▶ *Modo Emergencia*

Tecla Marcar
Realiza y contesta una llamada. En el modo Inactivo, recupera las llamadas más recientes.

Tecla de servidor de correo de voz
▶ *Servidor de correo de voz*

Teclas alfanuméricas

Teclas de navegación de cuatro direcciones
En el modo Menú, permiten desplazarse a través de las opciones del menú.
En el modo Inactivo, acceden directamente a los menús favoritos.

Tecla Cámara
En el modo Inactivo, accede al menú Cámara. Cuando se mantiene presionada, activa la cámara. En el modo Cámara, toma una foto.

Tecla de encendido/Fin
Cuando se mantiene presionada, enciende o apaga el teléfono. También finaliza una llamada.

Tecla cancelar/borrar
Borra los caracteres de la pantalla. Permite volver al nivel de menú anterior.

Tecla modo Silencio
▶ *Modo Silencio*

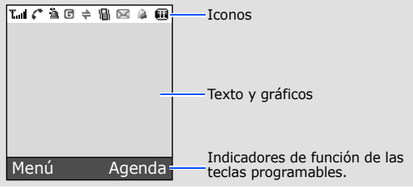
Modo Silencio
Mantenga presionado # en el modo Inactivo para desactivar todos los sonidos del teléfono. Para salir, mantenga presionada nuevamente esta tecla.

Servidor de correo de voz
Mantenga presionado **1** en el modo Inactivo para acceder al servidor de correo de voz.

Modo de emergencia
Con el teléfono cerrado, presione la tecla lateral cuatro veces para enviar un mensajes de emergencia a los números de teléfono predefinidos. Una vez enviado el mensaje de emergencia, el teléfono cambiará a modo de emergencia y recibirá llamadas sólo de los destinatarios registrados. Cuando recibe una llamada de los destinatarios del mensaje de emergencia, el teléfono contesta automáticamente la llamada. Presione para salir del modo de emergencia.

Pantalla

El teléfono está en el modo Inactivo cuando no está en una llamada o usando un menú. Debe estar en el modo Inactivo para marcar un número de teléfono.



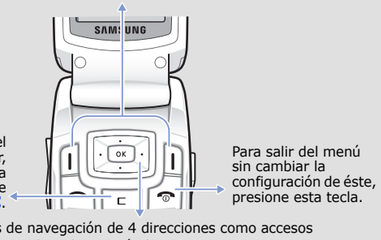
El teléfono muestra los siguientes indicadores de estado en la parte superior de la pantalla:

Icono	Descripción
	Intensidad de la señal recibida
	Llamada en curso
	Fuera del área de servicio; no puede realizar ni recibir llamadas, salvo llamadas de emergencia.
	Red GPRS
	Red de roaming
	Timbre de llamada definido en vibrar
	Modo silencio
	Función de desvío de llamadas activa
	Función de mensajes de emergencia activa
	Nuevo mensaje de texto
	Nuevo mensaje multimedia
	Nuevo mensaje de correo de voz
	Alarma definida
	Nivel de carga de la batería

Uso de los menús

En el modo Inactivo, presione la tecla programable **Menú** para ingresar al menú principal.

Las etiquetas en las esquinas inferiores de la pantalla muestran las funciones de las teclas programables actuales. Presione la tecla programable izquierda ( ) o la tecla programable derecha ( ) para efectuar la función indicada.


Para volver al nivel de menú anterior, presione la tecla programable o C.
Para salir del menú sin cambiar la configuración de éste, presione esta tecla.

Use las teclas de navegación de 4 direcciones como accesos directos para acceder a los menús favoritos.

1. En el modo Inactivo, presione la tecla programable **Menú**.
2. Seleccione **Configuración de teléfono** → **Acceso directo**.
3. Seleccione una tecla.

Para seleccionar o modificar un menú o función:

1. En el modo Inactivo, presione la tecla programable **Menú**.
2. Presione las teclas de navegación para llegar al menú deseado y luego presione la tecla programable **Selecc.** o .
3. Si el menú contiene algún submenú, ubique el que desea presionando las teclas de navegación. Presione la tecla programable **Selecc.** o para ingresar al submenú.

   Si el menú seleccionado contiene submenús adicionales, repita este paso.
4. Presione las teclas de navegación para encontrar la configuración deseada.
5. Presione la tecla programable **Selecc.** o para confirmar la configuración deseada.

Números de accesos directos

Puede acceder rápidamente al menú deseado con los números de los accesos directos. El número del acceso directo aparece en frente del nombre del menú en el modo Menú.

Encendido o apagado del teléfono

1. Mantenga presionado por más de un segundo para encender el teléfono.
2. Para apagar el teléfono, mantenga presionado por más de dos segundos.

Cambio del idioma de la pantalla

1. En el modo Inactivo, presione la tecla programable **Menú**.
2. Seleccione **Configuración de teléfono** → **Idioma**.
3. Seleccione un idioma.

Realización de llamadas

1. En el modo Inactivo, ingrese un código de área y número de teléfono y presione .
2. Cuando desee finalizar la llamada, presione .

Contestación de llamadas

1. Cuando el teléfono suene, presione la tecla programable **Aceptar** o para contestar la llamada.

   Para rechazar la llamada, presione la tecla programable **Rechaz.** o .
2. Para finalizar la llamada, presione .

Mapa de menús

1. SIM AT*

2. Registro de llamadas
2.1 Llamadas perdidas
2.2 Llamadas recibidas
2.3 Llamadas realizadas
2.4 Borrar todo
2.5 Duración llamadas
2.6 Coste de llamada*

3. Servicios de red
3.1 Desvío de llamds.
3.2 Restric. de llam.
3.3 Llamada en espera
3.4 Selección de red
3.5 ID de llamada
3.6 G. Us. cerrado
3.7 Selec. de banda.

4. Parám. de sonido
4.1 Tono del timbre
4.2 Volumen del timbre
4.3 Tipo de alerta
4.4 Tono del teclado
4.5 Tono de mensaje
4.6 Alertas en llamada
4.7 Tono Encendido/Apag.
4.8 Tonos extra

5. Mensajes
5.1 Mensajes de texto
5.2 Mensajes multimedia
5.3 Mjes. WAP PUSH
5.4 Mensajes de configuración
5.5 Mensajes de emergencia

6. Entretenimiento
6.1 Navegador WAP
6.2 Juegos
6.3 Sonidos
6.4 Imágenes
6.5 Borrar todo
6.6 Estado memoria

7. Organizador
7.1 Alarma
7.2 Calendario
7.3 Hora y fecha
7.4 Calculadora
7.5 Lista de pendientes
7.6 Nota de voz

8. Cámara
8.1 Tomar fotos
8.2 Mis fotos
8.3 Estado de memoria

9. Configuración de teléfono
9.1 Configuración de pantalla
9.2 Mensaje de bienvenida
9.3 Número propio
9.4 Idioma
9.5 Seguridad
9.6 Opciones extra
9.7 Acceso directo
9.8 Tecla lateral
9.9 Ajustes de conexión
9.0 Restablecer valores

Presione la tecla programable **Agenda telefónica** en el modo Inactivo.
1 Buscar
2 Nueva entrada
3 Buscar grupos
4 Editar grupo
5 Lista de marcación rápida
6 Borrar todo
7 Estado memoria
8 SDN*

* Disponible sólo si lo admite la tarjeta SIM.

Ajuste del volumen

1. En el modo Inactivo, presione la tecla programable **Menú**.
2. Seleccione **Parám. de sonido** → **Volumen del timbre**.
3. Presione **Arriba** o **Abajo** para ajustar el nivel de volumen.
4. Presione la tecla programable **OK**.

Mientras se encuentre con una llamada en curso, presione las teclas laterales para ajustar el volumen del audífono.

Cambio de un tono de timbre para las llamadas

1. En el modo Inactivo, presione la tecla programable **Menú**.
2. Seleccione **Parám. de sonido** → **Tono del timbre**.
3. Seleccione un tono de timbre.

Rellamada a números recientes

1. En el modo Inactivo, presione .
2. Presione **Arriba** o **Abajo** para desplazarse al número deseado.
3. Presione para marcar el número.

Ingreso de texto

Cambio del modo de entrada de texto

En un campo de ingreso de texto, presione la tecla programable derecha hasta que aparezca el indicador de modo de ingreso deseado:

- T9 : Modo T9
- A : Modo ABC
- 1 : Modo Números
- Ninguno: Modo Símbolos

Modo T9

1. Presione **2** a **9** para comenzar a ingresar una palabra. Presione cada tecla una vez para una letra.

   La palabra que ingresa aparece en la pantalla. Ésta puede cambiar con cada presión de una tecla. Termine de ingresar la palabra antes de editar o borrar una pulsación.

   Por ejemplo, presione **4**, **6**, **5,** y **2** para ingresar "Hola" en el modo T9.
2. Presione # para insertar un espacio e ingresar la palabra siguiente.

Modo ABC

Presione las teclas etiquetadas con la letra que desea una vez para la primera letra, dos veces para la segunda, etc.

Por ejemplo, presione **2** tres veces para ingresar "C" y **5** dos veces para ingresar "K".

Modo Números

Presione las teclas correspondientes a los dígitos que desea.

Modo Símbolos

Presione las teclas numéricas correspondientes al símbolo que desea y presione la tecla programable **OK**. Puede presionar **Arriba** o **Abajo** para ver más símbolos.

Consejos para el ingreso de texto

- Para mover el cursor, presione las teclas de navegación.
- Para borrar los caracteres uno por uno, presione **C**. Para borrar todas las letras, mantenga presionado **C**.
- Para insertar un espacio entre caracteres, presione #.
- Para cambiar entre mayúsculas y minúsculas en el modo T9 o ABC, presione *.
- Para ingresar marcas de puntuación en el modo T9 o ABC, presione **1**.

Envío de un mensaje de texto

1. En el modo Inactivo, presione la tecla programable **Menú**.
2. Seleccione **Mensajes** → **Mensajes de texto** → **Crear**.
3. Ingrese el texto del mensaje.
4. Presione la tecla programable **Opción** y agregue elementos usando las siguientes opciones:
   - **Agregar objetos**: agregar sonido, imágenes o imágenes animadas.
   - **Añadir plantillas**: añadir plantillas de texto.
   - **Añadir Iconos gestuales**: añadir Iconos gestuales.
   - **Añadir reg. de agenda**: añadir contactos de Agenda telefónica.
   - **Añadir Favoritos**: añadir elementos favoritos.
5. Presione **Opción** y seleccione **Enviar**, **Guard+Enviar** o **Guardar**.
6. Si selecciona **Guard+Enviar** o **Guardar**, seleccione una ubicación de memoria.
7. Ingrese los números de destino.
8. Presione la tecla programable **Opción** y seleccione **Enviar mje.** para enviar el mensaje.

Toma de fotos

1. En el modo Inactivo, mantenga presionada [|].
2. Apunte el lente hacia el objetivo y haga cualquier ajuste que desee.
3. Presione [OK] o [|] para tomar una foto.
4. Presione la tecla programable **Guardar** para guardar la foto o bien, presione **Cancelar** para borrar la foto.
5. Una vez guardada la foto, presione la tecla programable ↺ para tomar otra foto.

Nota: Después de tomar una foto, es posible que no pueda guardarla, dependiendo de la capacidad de memoria de su teléfono. Borre las fotos antiguas para liberar espacio en la memoria.

Referencia rápida de funciones

Esta sección ofrece breves explicaciones de las funciones del teléfono.

Función	Descripción	Seleccione
Buscar un contacto	Buscar contactos en la Agenda.	Agenda > Buscar
Añadir un nuevo contacto	Añadir un nuevo contacto a la Agenda.	Agenda > Nueva entrada
Buscar grupo	Buscar contactos en la Agenda telefónica en grupos de llamantes.	Agenda > Buscar grupos
Cambiar propiedades del grupo de llamantes	Seleccionar un tono de timbre e imagen para las llamadas entrantes y mensajes de los miembros de un grupo. También cambiar el nombre del grupo.	Agenda > Editar grupo
Marcación rápida	Asignar números de marcación rápida (2 a 8) para los siete números a los que llama con mayor frecuencia.	Agenda > Lista de marcación rápida
Borrar contactos de Agenda telefónica	Borrar todos los contactos de la Agenda telefónica almacenados en la memoria del teléfono, en la tarjeta SIM o en ambas.	Agenda > Borrar todo
Estado de memoria de la Agenda telefónica	Ver el número total de contactos de la Agenda telefónica en la memoria del teléfono o en la tarjeta SIM.	Agenda > Estado memoria
SDN (Números de marcación de servicio)	Acceder a la lista de números de servicio asignados por el proveedor de servicio.	Agenda > SDN
Usar el servicio SIM	Usar diversos servicios adicionales ofrecidos por su proveedor de servicio.	Menú > SIM AT
Ver llamadas recientes	Ver las últimas llamadas realizadas, recibidas o perdidas.	Menú > Registro de llamadas > Llamadas perdidas, Llamadas recibidas, o Llamadas realizadas
Borrar llamadas recientes	Borrar los registros de llamadas en cada tipo de llamada, o todos los registros de llamadas de una vez.	Menú > Registro de llamadas > Borrar todo
Visualización de hora de llamada	Ver la duración de las llamadas recientes marcadas y recibidas. También reiniciar el contador de llamadas.	Menú > Registro de llamadas > Duración llamadas
Visualización del coste de la llamada	Visualizar el coste de sus llamadas.	Menú > Registro de llamadas > Coste de llamada
Servicios de red	Acceder a los servicios de red ofrecidos por el proveedor de servicio.	Menú > Servicios de red
Seleccionar el timbre y volumen	Seleccionar un tono de timbre para las llamadas entrantes o un nivel de volumen.	Menú > Parám. de sonido > Tono del timbre o Volumen del timbre
Tipo de alerta	Seleccionar un tipo de alerta para el timbre de llamada.	Menú > Parám. de sonido > Tipo de alerta
Seleccione tono de tecla	Seleccionar el tono que emitirá el teléfono al presionar una tecla.	Menú > Parám. de sonido > Tono del teclado
Seleccionar tono de mensaje	Seleccionar el tono de timbre de alerta para SMS, MMS y mensajes de difusión o definir cuán a menudo se le informará de nuevos mensajes.	Menú > Parám. de sonido > Tono de mensaje
Alertas en llamada	Configurar el teléfono para que le avise al recibir un mensaje nuevo o cuando la hora de una alarma se presente durante una llamada.	Menú > Parám. de sonido > Alertas en llamada
Tono de encendido/ apagado	Seleccionar la melodía que emitirá el teléfono al encenderse o apagarse.	Menú > Parám. de sonido > Tono Encendido/Apag.
Idioma de la pantalla	Seleccionar un idioma que se utilizará para el texto de la pantalla.	Menú > Configuración de teléfono > Idioma
Seguridad	Proteger el teléfono contra uso no autorizado.	Menú > Configuración de teléfono > Seguridad
Rastreador móvil	Realizar un seguimiento a su teléfono cuando el teléfono es robado o extraviado. Cuando alguien intenta usar el teléfono con otra tarjeta SIM, el teléfono enviará automáticamente el mensaje de seguimiento predefinido a su familia o amigos.	Menú > Configuración de teléfono > Seguridad > Rastreador móvil
Opciones extra	Definir la función de rellamada automática o el método de contestación.	Menú > Configuración de teléfono > Opciones extra
Accesos directos al menú	Definir las teclas de navegación como accesos directos para acceder directamente a los menús favoritos.	Menú > Configuración de teléfono > Acceso directo
Tecla lateral	Definir si el teléfono silencia el timbre de la llamada o rechaza una llamada al mantener presionada las teclas laterales cuando entra una llamada.	Menú > Configuración de teléfono > Tecla lateral
Ajustes de conexión	Crear y editar los perfiles de conexión a la red.	Menú > Configuración de teléfono > Ajustes de conexión
Restablecer el teléfono	Restablecer el teléfono a la configuración predeterminada de fábrica.	Menú > Configuración de teléfono > Restablecer valores
Tonos extra	Definir tonos adicionales para el teléfono.	Menú > Parám. de sonido > Tonos extra
Leer mensajes SMS o MMS	Leer mensajes recibidos, enviados o guardados.	Menú > Mensajes > Mensajes de texto o Mensajes multimedia > Buzón entrada, Buzón salida o Borrador
Enviar mensajes SMS o MMS	Crear y enviar mensajes a otros teléfonos móviles.	Menú > Mensajes > Mensajes de texto o Mensajes multimedia > Crear
Plantillas de mensajes	Plantillas predefinidas de mensajes o iconos gestuales utilizados.	Menú > Mensajes > Mensajes de texto o Mensajes multimedia > Plantillas o Plantillas Iconos gestuales
Opciones de mensajería	Definir opciones para usar servicios de mensajería.	Menú > Mensajes > Mensajes de texto o Mensajes multimedia > Configuración o Configurar
Borrar mensajes	Borrar mensajes en cada buzón de mensajes o todos los mensajes de una sola vez.	Menú > Mensajes > Mensajes de texto o Mensajes multimedia > Borrar todo
Estado de memoria de mensajes	Revisar la información de memoria para los mensajes.	Menú > Mensajes > Mensajes de texto o Mensajes multimedia > Estado memoria
Correo de voz	Acceder al servidor de correo de voz y escuchar los mensajes en la red.	Menú > Mensajes > Mensajes de texto > Buzón de voz
Mensaje de difusión	Cambiar la configuración del servicio y acceder a mensajes de difusión.	Menú > Mensajes > Mensajes de texto > Difusión
Perfil MMS	Seleccionar o configurar un perfil de conexión que se utilizará para MMS.	Menú > Mensajes > Mensajes multimedia > Perfil MMS
Mjes. WAP PUSH	Cambiar la configuración del servicio y acceder o borrar mensajes del navegador.	Menú > Mensajes > Mjes. WAP PUSH
Mensajes de configuración	Ver o borrar mensajes conteniendo parámetros de red de su proveedor de servicio.	Menú > Mensajes > Mensajes de configuración
Mensajes de emergencia	Activar la función de mensajes de emergencia. Ingresar destinatarios y seleccionar el modo de repetición.	Menú > Mensajes > Mensajes de emergencia
Navegador Web	Iniciar y configurar el navegador Web.	Menú > Entretenimiento > Navegador WAP
Acceder a archivos multimedia	Acceder a juegos, sonidos o imágenes en la memoria del teléfono.	Menú > Entretenimiento > Juegos, Sonidos o Imágenes
Borrar todos los archivos multimedia	Borrar juegos, sonidos o imágenes en cada buzón multimedia o todos los archivos multimedia de una sola vez..	Menú > Entretenimiento > Borrar todo
Estado de memoria de entretenimiento	Revisar la cantidad de memoria en uso para juegos o sonido e imágenes.	Menú > Entretenimiento > Estado memoria
Alarma	Definir una alarma para que suene a una hora específica.	Menú > Organizador > Alarma
Calendario	Mantener un seguimiento de las planificaciones diarias o mensuales.	Menú > Organizador > Calendario
Hora y fecha	Configurar manualmente la hora y fecha actuales; definir su zona horaria local.	Menú > Organizador > Hora y fecha
Actualización automática de la hora	Ajustar el teléfono para que actualice automáticamente la hora actual durante un viaje al extranjero. Es posible que la información de hora no se actualice cuando pase de una zona horaria a otra dentro de un país.	Menú > Organizador > Hora y fecha > Actualización autom.
Calculadora	Ejecutar funciones aritméticas básicas.	Menú > Organizador > Calculadora
Lista de tareas	Crear una lista de tareas y asignar un plazo para cada una.	Menú > Organizador > Lista de pendientes
Nota de voz	Grabar notas de voz y escucharlas.	Menú > Organizador > Nota de voz
Cámara	Tomar fotos en diversos modos y acceder a las fotos guardadas en formato jpeg. También puede revisar la información de memoria para las fotos.	Menú > Cámara
Configuración de pantalla	Cambiar la configuración para la pantalla y luz de fondo.	Menú > Configuración de teléfono > Configuración de pantalla
Mensaje de bienvenida	Ingresar el mensaje de bienvenida que aparecerá al encender el teléfono.	Menú > Configuración de teléfono > Mensaje de bienvenida
Revisar sus propios números de teléfono	Revisar sus números de teléfono o asignar un nombre a éstos.	Menú > Configuración de teléfono > Número propio

Precauciones importantes de seguridad

Lea estas directrices antes de utilizar el teléfono inalámbrico. No cumplirlas puede ser peligroso o ilegal.

Siempre conduzca con precaución

No utilice un teléfono manual mientras conduzca; primero estacione el vehículo.

Apáguelo al cargar combustible

No use el teléfono en un punto de carga de combustible (estación de servicio) o cerca de combustibles o químicos.

Apáguelo en los aviones

Los teléfonos móviles pueden provocar interferencia. Su uso en aeronaves es ilegal y peligroso.

Apáguelo en las cercanías de equipos médicos

Es posible que en hospitales y centros de salud se utilicen equipos sensibles a la energía de RF externa. Siga todas las normas o reglas vigentes.

Interferencia

Todos los teléfonos inalámbricos pueden sufrir interferencias, lo que puede afectar a su rendimiento.

Reglamentación especial

Siga todas las reglamentaciones especiales y siempre apague el teléfono cuando se indique que está prohibido su uso.

Resistencia al agua

El teléfono no es resistente al agua. Manténgalo seco.

Uso sensato

Úselo sólo en la posición normal (junto al oído). Evite el contacto innecesario con la antena cuando el teléfono esté encendido.

Llamadas de emergencia

Ingrese el número de emergencia para su ubicación actual, luego presione [↩]. No finalice la llamada hasta que se le otorgue permiso para hacerlo.

Niños pequeños y el teléfono

Mantenga el teléfono y todas sus piezas, incluidos los accesorios, fuera del alcance de los niños pequeños.

Accesorios y baterías

Utilice sólo baterías y accesorios aprobados por Samsung, tales como auriculares y cables de datos para PC. El uso de accesorios no autorizados puede dañar el teléfono y ser peligroso.

PRECAUCIÓN Se corre el riesgo de explosión si la batería se reemplaza por una del tipo incorrecto.
Deseche las baterías usadas de acuerdo con las instrucciones.

Utilizar el teléfono en forma prolongada con un volumen muy alto puede dañar su audición.

Servicio calificado

Sólo personal de servicio calificado puede reparar su teléfono.

Información de SAR

Su teléfono inalámbrico es un transmisor y receptor de radio. Está diseñado y fabricado para no exceder los límites de emisión de la exposición a la energía de radiofrecuencia (RF) definidos por la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) del gobierno de los Estados Unidos. Estos límites forman parte de las directrices integrales y establecen los niveles permitidos de energía de radiofrecuencia para la población general. Las directrices se basan en normas de calidad desarrolladas por organizaciones científicas independientes a través de una evaluación periódica y completa de estudios científicos.

Las normas incluyen un margen de seguridad considerable diseñado para garantizar la seguridad de todas las personas, sin importar la edad y estado de salud.

La norma de exposición para los teléfonos inalámbricos emplea una unidad de medición conocida como Tasa específica de absorción (SAR). El límite SAR establecido por la FCC es de 1,6 W/kg*. Los valores SAR más altos para este modelo de teléfono son Cabeza: 1,16 W/kg, en el cuerpo: 0,303 W/kg.

* En los Estados Unidos y Canadá, el límite SAR para los teléfonos móviles usados por el público es de 1,6 watts/kg (W/kg) en promedio sobre un gramo de tejido. El estándar incorpora un margen sustancial de seguridad para otorgar protección adicional al público y justificar cualquier variación en las mediciones.